

PL: UWAGA! Nie celować w ludzi lub zwierzęta z powodu zagrożenia poranieniem! Ze względów higienicznych zalecamy zupełne opróżnienie i osuszenie zabawki po użyciu. Musi być montowany przez dorosłych. Zachowaj instrukcję montażu i obsługi. Staranne umieszczenie naklejki przez osobę dorosłą. Przed naklejeniem etykietek powierzchnię produktu oczyścić z tłuszczu i kurzu dostępnym w handlu środkami do czyszczenia szyb. Etykiety przytwierdzone są całkowicie po upływie 48 godzin.

EL: ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην σκοπεύετε εναντίον ανθρώπων ή ζώων, κίνδυνος τραυματισμού! Για λόγους υγιεινής συνιστούμε μετά από κάθε χρήση να αδειάζετε πλήρως το παιχνίδι και να το στεγνώνετε. Πρέπει να συναρμολογηθεί από ενήλικες. Διαφυλάξτε τις οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης. Προσεκτική τοποθέτηση της αυτοκόλλητης ετικέτας μέσω ενός ενηλίκου. Πριν από την επικόλληση ετικετών καθαρίζετε την επιφάνεια του προϊόντος από λίπη και σκόνης με απορρυπαντικό υγaliών που μπορείτε να προμηθευτείτε από το εμπόριο. Η πλήρης κολλητική δύναμη ετικετών επιτυγχάνεται μετά από 48 ώρες.

TR: DİKKAT! Lütfen insan veya hayvanlara nişan almayın. Yaralanma tehlikesi bulunur! Hijyen nedenlerinden ötürü kullandıktan sonra oyuncacı tamamen boşaltılması ve kurutulması tavsiye edilir. Yetişkinler tarafından takılmalıdır. Montaj ve kullanma talimatını saklayınız. Etiketlerin bir yetişkin tarafından özenle yapıştırılması gerek. Ürün yüzeyine etiket yapıştırmadan önce bilinen cam temizleme maddesi ile yağını ve tozunu temizleyiniz. Etiket tam yapışma gücüne 48 saat sonra ulaşır.

SL: POZOR! Ne ciljajte proti ljudem ali živalim zaradi nevarnosti telesnih poškodb! Iz higieneskih razlogov Vam priporočamo, da po uporabi igračo popolnoma izpraznite in osušite. Postavitev izključno s strani odraslih oseb. Shranite navodila za montažo in uporabo. Odrasli skrbno namesti nalepko. Preden nalepite nalepke, s pomočjo običajnega čistila za stekla, ki je na voljo v prosti prodaji, s površine izdelka očistite morebitno maščobo in prah. Nalepke se na površino izdelka čvrsto prilepijo po 48 urah.

HR: POZOR! Ne ciljajte u smjeru ljudi ili životinja radi opasnosti od ozljeda! Iz higijenskih razloga preporučamo da se igračka potpuno isprazni i osuši. Postavljanje je dozvoljeno isključivo odraslim osobama. Sačuvajte uputu za montažu i uporabu. Odrasla osoba odmah treba postaviti naljepnice. Prije lijepljenja etiketa očistite površinu proizvoda od masti i prašine uobičajenim sredstvom za čišćenje stakla. Potpuno prisanjanje etiketa postiže se nakon 48 sati.

SK: POZOR! Nemieriť na ľudí alebo zvieratá kvôli možnosti poranenia! Z hygienických dôvodov odporúčame hračku po použití nechať úplne vyprázdniť a vysušiť. Montovať smie len dospelá osoba. Návod na montáž a použitie si uschovajte. Nálepky musí dôkladne prilepiť dospelá osoba. Pred polepením nočnika nálepkami odstráňte z jeho povrchu mastnoty a prach pomocou bežného čistiaceho prostriedku na sklo. Nálepky pevne držia na nočníku po 48 hodinách.

BG: ВНИМАНИЕ! Не насочвайте към хора или животни поради опасност от нараняване! По хигиенични причини Ви препоръчваме след употреба да изпразните и подсушите напълно играчката. Трябва да се монтира от възрастни лица. Съхранявайте добре инструкцията за монтаж и употреба. Внимателно поставяне на етикетите от възрастно лице. Почистете от мазнина и прах повърхността на продукта с обикновен препарат за почистване на стъкло, преди да залепите етикетите. Пълното залепване на етикетите се постига след 48 часа.

RO: ATENȚIE! A nu se orienta asupra oamenilor sau animalelor datorită pericolului de rănire! Din rațiuni igienice recomandăm golirea și uscarea completă a jucăriei după folosire. Trebuie montat de adulți. Păstrați bine instrucțiunile de montare și folosire. Plasarea grijule a autocolanților de către un adult. Înainte de lipirea etichetelor, a se elibera suprafața produsului de grăsimi și praf cu agent de curățare pentru geamuri. Forța adezivă deplină a etichetelor se atinge după 48 ore.

UK: УВАГА! Небезпека поранення: Не спрямовуйте на людей чи тварин! З міркувань гігієни після використання іграшку слід повністю спорознити і висушити. Встановлюється дорослими. Зберігайте інструкцію з монтажу та користування. Ретельне нанесення наклеює виконується дорослими. Перш ніж наклеювати етикетки, слід очистити поверхню виробу від жиру та пилу стандартним засобом для миття скла. Цілковите приклеювання етикеток досягається за 48 годин.

ET: HOIATUS! Mitte sihtida inimesi või loomi, vigastusohut! Higiieenilistel põhjustel soovitame mänguasja pärast selle kasutamist täielikult veest tühjendada ja kuivatada. Paigaldama peavad täiskasvanud. Hoidke paigaldus- ja kasutusjuhend alles. Kleebised tuleb hoolikalt paigaldada täiskasvanu poolt. Puhastage toote pind enne etikettide pealekleepimist tavalise klaasipuhastusvahendiga rasvast ja tolmust. Etiketid saavutavad täie kleepumisjõu 48 tunni pärast.

LT: DĖMESIO! Netaikyti į žmones ir gyvūnus, yra sužeidimo pavojus! Higienos sumetimais rekomenduojame po kiekvieno naudojimo išlaikyti ištuštinti ir išdžiovinti. Tik suaugusieji gali sumontuoti. Neišmeskite montažo ir naudojimo instrukcijos. Lipdukus rūpestingai užklijuoti turi suaugusysis. Prieš klijuodami etiketes nuo gaminio paviršiaus įprastiniu stiklo valikliu nuvalykite riebalus ir dulkes. Etiketės visiškai prikimba po 48 valandų.

LV: UZMANĪBU! Netēmēt uz cilvēkiem vai dzīvniekiem savainošanās risks! Higijēnas nolūkos pēc lietošanas rotālietu ir ieteicams pilnīgi iztukšot un nosusināt. Montāža jāveic pieaugušajiem. Uzglabāt montāžas un lietošanas pamācību. Pieaugušajam uzmanīgi jāpielīmē uzlīmes. Pirms aplīmēšanas ar etiķetēm no produkta virsmas notīriet eļļas un putekļus, izmantojot komerciālu stiklu tīrīšanas līdzekli. Etiķetes pilnībā pielīp pēc 48 stundām.

AR: انتبه! لا تستهدف الأشخاص أو الحيوانات، تجنباً لخطر الإصابة! لأسباب تتعلق بالصحة الشخصية نوصي بأن يتم إفراغ اللعبة من المياه بالكامل وتجفيفها بعد الاستخدام. يتعين تجميعه من قبل أحد البالغين. احتفظ بتعليمات تجميع أجزاء اللعبة واستعمالها. يجب وضع المادة اللاصقة بحذر وبواسطة أحد. يجب قبل وضع الملصقات تنظيف البالغي ن سطح المنتج من الدهون وأ تربة بواسطة منظف زجاج عادي. يكون ارتباط الملصقات بالكامل بعد مرور 48 ساعة.



66661025 P4/4

Manufactured by:
BIG-SPIELWARENFABRIK GmbH & Co. KG
Ernst-A.-Bettag-Allee 10-30 · 96152 Burghaslach · Germany
aquaplay.com · service.aquaplay.com

AquaPlay

AquaNauti

1594



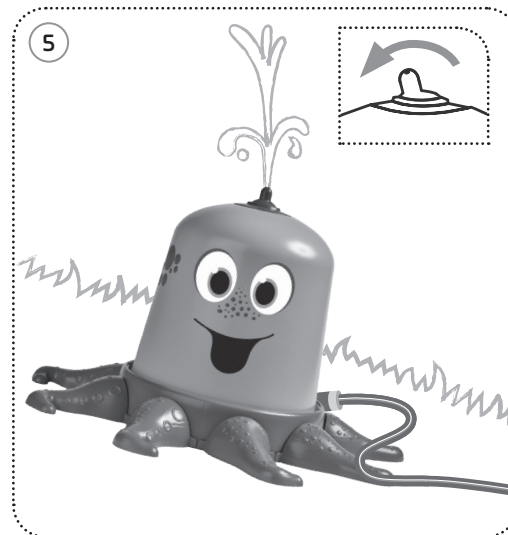
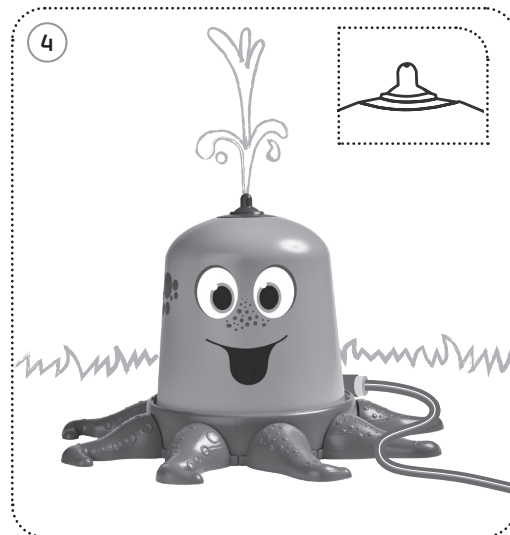
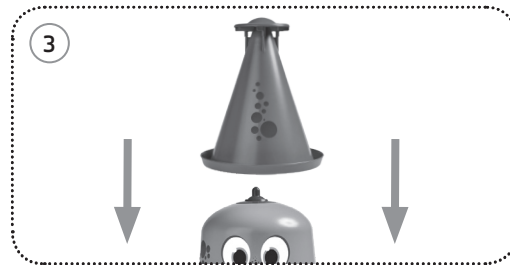
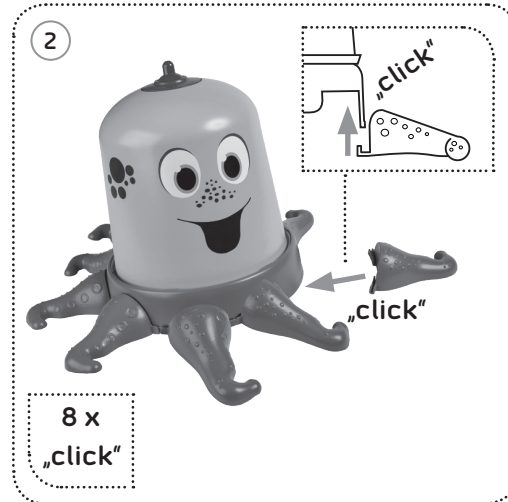
3+



aquaplay.com

Montageanleitung/Assembly instructions/Instructions de montage

IT: Istruzioni per il montaggio SV: Monteringsbeskrivning PL: Instrukcja montaży SK: Návod na montáž LT: Montavimo instrukcija
 NL: Montagehandleiding FI: Asennusohje EL: Οδηγία συναρμολόγησης BG: Ръководство за монтаж LV: Uztādīšanas instrukcijas
 ES: Instrucciones de montaje NO: Monteringsanvisning TR: Montaj talimatı RO: Instrucțiuni de montaj
 PL: Instrukcje de montaż HU: Szerelési útmutató SL: Navodila za montažo UK: Керівництво з монтажу AR: تعليمات تجميع أجزاء اللعبة
 DA: Montagevejledning CS: Návod k montáži HR: Uputa za montažu ET: Kokkupanekujuhend



DE: ACHTUNG! EN WARNING! FR: ATTENTION! IT: AVVERTENZA! NL: WAARSCHUWING! ES: ¡ADVERTENCIA! PT: ATENÇÃO! DA: ADVARSEL! SV: VARNING! FI: VAROITUS! NO: ADVARSEL! HU: FIGYELMEZTETÉS! CS: UPOZORNĚNÍ! PL: OSTRZEŻENIE! EL: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! TR: UYARI! SL: OPOZORILO! HR: UPOZORENJE! SK: UPOZORNENIE! BG: ВНИМАНИЕ! RO: AVERTISMENT! UK: УВАГА! ET: HOIATUS! LT: ĮSPĖJIMAS! LV: BRĪDĪNĀJUMS! AR: تحذير!

DE: ACHTUNG! Nicht auf Menschen oder Tiere zielen wegen Verletzungsgefahr! Aus hygienischen Gründen empfehlen wir, das Spielzeug nach Gebrauch vollständig zu entleeren und zu trocknen. Muss von Erwachsenen montiert werden. Bewahren Sie die Montage- und Gebrauchsanleitung auf. Sorgfältige Anbringung der Aufkleber durch einen Erwachsenen. Oberfläche des Produktes vor dem Bekleben mit Etiketten mit handelsüblichem Glasreiniger von Fett und Staub befreien. Volle Haftkraft der Etiketten wird nach 48 Stunden erreicht.

EN: ATTENTION! Do not aim at people or animals, danger of injury! For hygiene reasons we recommend that the toy is fully emptied and dried after use. Must be assembled by an adult. Retain the instructions for assembly and use. Careful application of the stickers by an adult. Before applying stickers to the product, use a household glass cleaner to remove grease and dust from the surface. The stickers will take 48 hours to fully adhere.

FR: ATTENTION! Ne pas viser des personnes ou des animaux, risque de blessures! Pour des raisons d'hygiène, nous vous recommandons de vider complètement le jouet après usage et de le sécher. A monter par un adulte. Conservez les instructions de montage et d'utilisation. Pose méticuleuse des autocollants par un adulte. Avant d'apposer des autocollants, nettoyez la surface avec du produit pour vitre en vente dans le commerce afin d'éliminer la poussière et les traces de graisse. Les autocollants atteignent leur adhérence maximale au bout de 48 heures.

IT: ATTENZIONE! Per pericolo di lesioni, non mirare in direzione di persone od animale! Per motivi igienici si consiglia, dopo l'uso, di vuotare completamente il giocattolo e di asciugarlo. Deve essere montato da un adulto. Conservare le istruzioni di assemblaggio e d'uso. Applicazione accurata degli adesivi ad opera di un adulto. Prima di applicare le etichette rimuovere dalla superficie del prodotto grasso e polvere con un normale prodotto detergente per vetri. Dopo 48 ore le etichette adesive sono perfettamente incollate.

NL: ACHTING! Wegens gevaar voor verwondingen niet op mensen of dieren richten! Om redenen van hygiëne adviseren wij, het speelgoed na gebruik volledig te legen en te drogen. Dient door volwassenen gemonteerd worden. Bewaar de montage- en gebruikshandleiding. Zorgvuldig aanbrengen van de sticker door een volwassene. Oppervlak van het product voor het beplakken met etiketten vrijmaken van vet en stof met een in de handel verkrijgbare glasreiniger. De volledige hechtingskracht van de etiketten wordt na 48 uur bereikt.

ES: ¡ATENCIÓN! No apuntar a personas o animales, peligro de lesiones! Por razones de higiene, recomendamos que se vacíe y seque el juguete completamente después de utilizarlo. Debe ser montado por personas adultas. Conserve bien las instrucciones de montaje y de uso. Los adhesivos deben ser colocados cuidadosamente por un adulto. Limpie la grasa y el polvo de la superficie del producto con limpiacristales convencional antes de pegar las etiquetas. La fuerza adhesiva completa de las etiquetas se alcanza después de 48 horas.

PT: ATENÇÃO! Não apontar para pessoas ou animais. Perigo de ferimentos! Por razões de higiene, recomendamos que o brinquedo seja completamente esvaziado e seco após a sua utilização. Tem de ser montado por adultos. Guardar as instruções de montagem e utilização. Colocação cuidadosa dos autocolantes por um adulto. Limpar pó e sujidade da superfície do produto com um convencional produto de limpeza para vidros antes de colar as etiquetas. A força adesiva total das etiquetas é atingida após 48 horas.

DA: GIV AGT! Må ikke rettes imod mennesker eller dyr pga. fare for kvæstelser! Af hygiejniske grunde anbefaler vi, at tømme og tørre legetøjet fuldstændigt efter brug. Skal samles af voksne. Opbevar montage- og brugsanvisning. Mærkatens skal anbringes omhyggeligt af en voksen. Rengør produktets overflade for fedt og støv med et gængs glasrengøringsmiddel inden påklæbning af etiketter. Etiketterne opnår deres fulde klæbekraft efter 48 timer.

SV: OBS! Sikta inte mot människor eller djur, p.g.a. risk för skador! Av hygieniska skäl rekommenderar vi att efter användning tömma leksaken fullständigt och att torka den. Måste monteras av vuxna. Spara monterings- och bruksanvisningarna. Noggrant fästa av klisterlapparna av en vuxen person. Rengör produktens yta från fett och damm med normal glasrengöring innan du klstrar på några etiketter. Etiketterna fäster med full kraft efter 48 timmar.

FI: HUOMIO! Älkää suunnatko ihmisiin tai eläimiin loukkaantumisvaaran vuoksi! Hygienisistä syistä suosittelemme veden poistamista leikkikalusta käytön jälkeen ja leikkikalun kuivaamista. Ainoastaan aikuisen koottavaksi. Säilyttääkää kokoamis- ja käyttöohje. Aikuisen on kiinnitettävä tarra huolellisesti. Puhdista tuotteen pinta ennen tarrojen liimausta rasvasta ja pölystä tavanomaisella lasinpuhdistusaineella. Tarrojen liimaus on pysyvää 48 tunnin kuluttua.

NO: OBS! Må ikke siktes mot mennesker eller dyr på grunn av fare for skader! Av hygieniske grunner anbefaler vi at leketøyet etter bruken tømmes fullstendig og at det tørkes. Må monteres av voksne. Ta godt vare på monterings- og bruksanvisningen. Klistermerket må plasseres forskriftsmessig av en voksen person. Bruk vindus/glass-spray til å fjerne fett og støv fra overflaten før klistermerkene settes på. Limet på klistermerkene herder etter 48 timer.

HU: FIGYELEM! Sérülésveszély miatt ne célozzon emberekre vagy állatokra! Higiéniai okokból azt javasoljuk, hogy a játékszert használat után teljesen ürítse ki és szárítsa meg. Csak felnőtt felügyelete mellett használható. Őrizze meg a szerelési és használati útmutatót! A matricák gondos felhelyezése egy felnőtt ember által történik. A címkek felragasztása előtt a termék felületéről távolítsa el a zsírt és a port, a kereskedelmi forgalomban kapható üveg tisztítószerrel. A címkek teljes tapadó erejükét 48 óra múlva érik el.

CS: POZOR! Nemířit na lidi nebo zvířata - nebezpečí poranění! Z hygienických důvodů doporučujeme hračku po použití zcela vyprázdnit a vysušit. Montáž provede dospělá osoba. Návod k montáži a použití si uschovejte. Nálepky musí pečlivě nanést dospělá osoba. Před polepením nočniku nálepkami odstraňte z jeho povrchu mastnoty a prach pomocí běžného čistícího prostředku na sklo. Nálepky pevně drží na nočniku po 48 hodinách.